

にほん びょういん
日本の 病院のこと

いえ ちか びょういん み
○家の 近くで 病院を 見つけましょう。

びょうき いえ ちか そうだん いしゃ あんしん
病気のとき 家の 近くに 相談できる 医者があると 安心です。

いえ ちか びょういん み びょうき かる ばあい ちか びょういん い
家の 近くで 病院を 見つけましょう。病気が 軽い場合は、近くの 病院に 行きます。

びょうき おも ばあい ちか びょういん せんもん びょういん おし
病気が 重い場合は、近くの 病院で 専門の 病院を 教えて もらいます。

びょういん い ちゅうい
○病院に 行くときに 注意すること

① にほんご はな むずか とき つうやく ひと いっしょ おこな
日本語を 話すのが 難しい時は、通訳できる 人と 一緒に 行って ください。

② わからないことは、すぐに 聞いて ください。

③ いしゃ みてもらった あと、びょうき のことや くすり について、教えて もらいます。

わかりやすい ことば りかい おし つた
わかりやすい 言葉で 理解できるまで、教えて ください と 伝えましょう。

④ やくそく じかん まも
約束した 時間は 守って ください。

びょういん にゅういん ひと あ じかん めんかいじかん き
病院に 入院している 人に 会える 時間（面会時間）も 決まっています。

⑤ びょういん なか けいたいでんわ つか ばしょ き びょういん ひと き
病院の 中では、携帯電話を 使える 場所が 決まっています。病院の 人に 聞いて
ください。

⑥ びょういん にゅういん かね こま びょういん ひと そうだん
病院に 入院するとき、お金が なくて 困るときは、病院の 人に 相談して くださ
い。

そーしゃるわーかー びょういん こま ひと たす
ソーシャルワーカーは、病院で 困った人を 助けてくれます。

そーしゃるわーかー びょうき にゅういん つか せいど
ソーシャルワーカーは、病気で 入院するとき 使える 制度に ついて

おし
教えて くれます。

せいかつの いろいろなこと (にしのみやしの ばあい)

⑦ 日本の 制度では、病院を 使うときに 支払うお金を 借りたり、もらったり するとき、

自分で 申し込みます。制度の しくみに ついて 知ることが 大切です。

ソーシャルワーカー に 相談して ください。相談は 無料 です。

相談の 内容は 秘密にします。相談の 制度を 気軽に 使って ください。

○ 病院に 支払った お金のこと

西宮市では、病院で 支払った お金を 援助する いろいろな 制度が あります。

健康保険の 制度に 病院に 支払った分の お金が 援助されます。

病気の 種類によって 病気に かかっている人に お金の 援助が あります。

○ 診察に 役に立つ 多言語医療問診票

下の ホームページに たくさんの 言語に 翻訳した 問診票が あります。

問診票は、医者が 病気や けがを した人に 質問することが 書いて あります。

かながわ国際交流財団 多言語医療問診票

(かながわこくさいこうりゅうざいだん たげんご いらりょう もんしんひょう)

<http://www.kifjp.org/medical/>

○ 兵庫県にある 外国語が 話せる 医者が いる 病院

外国語の できる 医者が いる 病院は、下の ホームページで 調べる ことが できます。

ひょうごけんいらりょうきかんじょうほう
< 兵庫県医療機関情報システム >

<http://web.qq.pref.hyogo.lg.jp/hyogo/ap/qq/men/pwtpmenult01.aspx>